



festival

**WEEK-END
INTERNATIONAL
À LA CITÉ #6**
20 / 21 / 22 juin 2014

CONTACTS RELATIONS PUBLIQUES
AU THÉÂTRE DE LA CITÉ

• Christine Jacquet — 01 43 13 50 63
christine.jacquet@theatredelacite.com

• Erell Mathieu — 01 43 13 55 07
erell.mathieu@theatredelacite.com

THÉÂTRE DE LA CITÉ

un événement
Télérama



THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE
17 BOULEVARD JOURDAN, 75014 PARIS

ADMINISTRATION : 01 43 13 50 60

.....
TARIF UNIQUE : 7 € le spectacle, 1 € dès le 3^e spectacle dans la même journée
.....

BILLETTERIE
www.theatredelacite.com
Tél. : 01 43 13 50 50 (13h/19h)

.....
Le Théâtre de la Cité internationale / Cité internationale universitaire de Paris est subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication – direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France, et la ville de Paris. Avec le soutien du conseil régional d'Île-de-France et le CNV pour les résidences d'artistes. Avec l'aide de l'ONDA et du SSA pour l'accueil de certains spectacles.
.....

.....
Le Théâtre de la Cité internationale remerci la Fondation Biermans-Lapôte et ses résidents, le Collège franco-britannique, la Fondation suisse, L/Oblique, Le Domaine, le Département Entretien & Maintenance et tous les services de la Ciup ayant permis la réalisation de ce projet.
.....

festival

WEEK-END INTERNATIONAL À LA CITÉ #6

.....
20 / 21 / 22 juin 2014

PIETER AMPE^(BE), GUILHERME GARRIDO^(PT), HERMANN HEISIG^(DE),
ET NUNO LUCAS^(PT) / CAMPO • *a coming community*

ANONYME^(IR) • *Fragments d'une révolution*

VINCENT DISSEZ ET PAULINE SIMON^(FR) • *Perlaborer*

CÃO SOLTEIRO^(PT) • *Encyclopédie : X*

JULIA PERAZZINI^(CH) • *IT'S*

LAURENT PICHAUD ET RÉMY HÉRITIER^(FR) • *Jeux chorégraphiques*

CREW / ERIC JORIS^(BE) • *C.A.P.E*

CÉSAR VAYSSIÉ / UNFILMÉVÈNEMENT^(FR) • *ouvertuRepublique*

SARAH VANHEE^(BE) / CAMPO • *Lecture for Every One*

LUIS GARAY^(AR/CO) • *Maneries*

GUILLAUME PERRET^(FR) • *Join the Band!*

PIERRICK SORIN^(FR) • *Binge drinking*

✂ Cette année, Week-end international à la Cité programme des artistes originaires d'Allemagne^(DE), d'Argentine / Colombie^(AR/CO), de Belgique^(BE), de France^(FR), d'Iran^(IR), du Portugal^(PT) et de Suisse^(CH).

.....

Ces artistes issus de la scène internationale ne se satisfont pas des limites de la représentation classique. Expérience solitaire de réalité virtuelle, invitation collective à une dégustation de bières, batterie de questions où le public se perd délicieusement, conférence improvisée et autres surprises. Chaque spectacle joue avec les règles qui tordent et détordent les attentes. Sans commune mesure dans leurs thèmes et leurs formes, ces expériences ont un point commun : elles font l'hypothèse que l'émotion naît si on la cherche sur les bords.

.....



© Reinout Hiel

danse / performance

PIETER AMPE, GUILHERME GARRIDO, HERMANN HEISIG, ET NUNO LUCAS / CAMPO

a coming community

avec Pieter Ampe, Guilherme Garrido, Hermann Heisig, Nuno Lucas

vendredi 20 juin à 19h30

samedi 21 juin à 16h

durée 1h

Ils sont 4 garçons. Jeunes, danseurs et chorégraphes. Leurs différences sont frappantes, leurs ressemblances aussi. Ils ont rêvé un jour de « faire quelque chose en commun ». Mais quoi, au juste ? Les uns tirant à hue, les autres tirant à dia, ils ne savent pas toujours où ça les mène. Mais ils prouvent sur le plateau leur détermination à faire avancer l'histoire. Et à créer le temps d'un spectacle cette « communauté qui vient », chère au philosophe Giorgio Agamben, celle composée de « singularités quelconques ».

.....

production Campo – Ghent *co-production* Kunstenfestivaldesarts – Brussels, Alkantara – Lisboa, Tanz Im August, Berlin and La Bâtie, Festival de Genève. *Dans le cadre de NXTSTP, avec le soutien* du Programme Culture de l'Union Européenne



© D.R.

film documentaire

ANONYME*Fragments d'une révolution*

vendredi 20 juin à 21h

samedi 21 juin à 18h30

dimanche 22 juin à 17h

durée 55 mn

Iran, 12 juin 2009. Dénonçant une fraude massive aux élections présidentielles, des centaines de milliers d'Iraniens descendent dans la rue pour exprimer leur mécontentement. Alors que les journalistes locaux ont été muselés et les journalistes étrangers expulsés du pays, ces affrontements violents ont été visibles dans le monde entier grâce aux images amateurs filmées par des manifestants anonymes. Pendant un an, des artistes iraniens de l'étranger, contraints de rester anonymes, ont suivi «la révolution verte» à travers Internet. Ils ont constitué, à distance, ce film, *Fragments d'une révolution*, récit des événements.



© Pierre Grosbois

théâtre / danse

**VINCENT DISSEZ
ET PAULINE SIMON***Perlaborer*

avec Vincent Dissez & Pauline Simon

collaboration artistique et regard extérieur Élise Simonet

musique *Hung-Up* de Madonna,adaptation de David Colosio pour *Les Cris de Paris*,extrait du disque *Encores* / label Alpha

vendredi 20 juin à 21h

dimanche 22 juin à 16h

durée 30 mn

«*PERLABORER*, c'était un verbe d'action pour notre sujet ; c'était le mode d'emploi pour *COLLABORER*. C'était *PEARL HARBOURER*, sans magic trappes. *LE LABORATOIRE d'un jet vif*. » Née du désir de déborder chacun sa propre discipline, théâtre et danse, cette rencontre s'est construite à travers un processus de travail intuitif. Au gré des échanges et des expériences s'est inventé un jeu autour des codes de la danse et du théâtre. Les deux artistes, Vincent Dissez et Pauline Simon, abordent ici les questions de la vraisemblance, les stratégies de mise en scène de la mort, ou encore les conditions d'apparition du récit. *Perlaborer* a été créé dans le cadre des «sujets à vif» pour le festival d'Avignon 2013.

.....
coproduction SACD, Festival d'Avignon remerciements à la Comédie-Française, à la Ménagerie de Verre (Paris), à Micadanses (Paris), ainsi qu'à Boris Hennion, Yannick Butel et Jean-François Sivadier

© Joana Dilão



théâtre
CÃO SOLTEIRO
Encyclopédie : X

avec **Maria Manuela Marques**,
Noëlle Georg, **Paula Sá Nogueira**
 textes **Afonso Cruz**
 espace scénique **Vasco Araújo**
 costumes **Mariana Sá Nogueira**
 lumière **Daniel Worm d'Assumpção**
 production et photographie **Joana Dilão**

vendredi 20 juin à 22h15
samedi 21 juin à 22h

durée 1h30

Dans *Encyclopédie : X* sont mis en scène : une vitrine, une table ronde et haute, un ordinateur, trois actrices, un groupe limité de spectateurs auxquels on propose l'enivrante tâche de s'abandonner à la dégustation d'un ensemble raffiné de fermentation de malt. Nature morte. Temps. Neuf types de bière. Gorge. Vautour. Silence. Conseillé aux plus de 18 ans.

chantiersd'europa
 ESPAGNE - GRÈCE - ITALIE - PORTUGAL
 3 - 28 JUIN 2014 - 18h00

.....
 Avec le Théâtre de la Ville, dans le cadre de Chantiers d'Europe 2014
 Structure financée par Governo de Portugal, Secretário de Estado da Cultura, DGArtes

© Simon Letellier



performance / théâtre
JULIA PERAZZINI
IT'S

avec **Julia Perazzini**
 lumière **Guillaume Gex** et **Julia Perazzini**
 costumes **Julia Perazzini** et **Julie Monot**
 « Ceil » extérieurs **Alexandre Doublet** et **Mathieu Urfer**
 administration mm – **Michael Monney**, **Alexandre de Charrière**

vendredi 20 juin à 22h15
samedi 21 juin à 22h

durée 1h

Entre installation mouvante, one woman show, et performance transformiste, Julia Perazzini incarne et imbrique, avec virtuosité, douze histoires de vie et de solitude. Dans un art de l'artifice totalement avoué et un amour de la basse technologie. Un bar, une personne, douze personnages. Un vestiaire de personnalités.

.....
 production Cie Devon coproduction Théâtre Les Halles de Sierre Arsenic, centre d'art scénique contemporain, Lausanne
 avec le soutien de la Loterie Romande et la Fondation Nestlé pour l'art, Pro Helvetia – fondation suisse pour la culture,
 du Fonds Culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA), Migros Pour cent culturel, Corodis et la ville de Lausanne.

© Ouidade Soussi Chiadmi



danse

LAURENT PICHAUD ET RÉMY HÉRITIER

Jeux chorégraphiques

préparés et présentés par **Julie Perrin, Matthieu Doze, Rémy Héritier, Laurent Pichaud**
interprétés par 6 joueurs différents selon les représentations
et par le public présent

**samedi 21 et dimanche 22 juin,
à 16h et 18h30**

durée 45 mn

Les *Jeux chorégraphiques* se sont d'abord inventés autour de la question des a priori en danse : comment construit-on son regard sur la danse avant d'aller voir un spectacle... Pour mettre à jour ces a priori, Laurent Pichaud et Rémy Héritier ont transposé des jeux littéraires de l'émission de France Culture *Des Papous dans la tête*, où des écrivains, souvent membres de l'OuLiPo, s'amuse du savoir et du langage. Les *Jeux chorégraphiques* permettent de faire entendre comment chacun regarde et parle de la danse. De manière plus large, ils posent aussi la question de l'histoire de la danse qui transpire dans tous nos corps ; que nous soyons danseurs ou non.

.....
production x-sud coproduction Festival Uzèsdanse avec le soutien du CND (prêt de studio) x-sud est subventionné par le Département du Gard et la Ville de Nîmes.

© Crew/ Eric Joris



performance / arts numériques

CREW / ERIC JORIS

C.A.P.E.

design, technologie et logiciel **Philippe Bekaert**
développements technologiques **Vincent Jacobs**
opérateur technique **Olmo Claessens**
assistance artistique et création C.A.P.E. **KIT Chantalla Pleiter**

**samedi 21 à partir de 16h30
et dimanche 22 juin à partir de 15h,
toutes les 25 minutes sur réservation**

durée 25 mn

Et s'il était possible de parcourir physiquement le passé, voire l'avenir ? Et si on pouvait se projeter dans une réalité qui n'est PAS LA NÔTRE ? Et si un artiste arrangeait votre réalité et vous insérait littéralement dans son œuvre d'art ?

C.A.P.E. (Computer Automatic Personal Environment) est un système futuriste qui vous envoie dans une image filmée, à Bruxelles, à Tohoku (Japon) ou dans un monde imaginé pour les enfants. Au choix.

.....
production et administration Vicky Vermoezen développement et communication Leen Laconte directrice générale Hilde Teuchies. *CREW* est subventionné par le Ministère de la Culture de la Communauté Flamande de Belgique. C.a.p.e. Brussels a été créée avec l'aide de la région Bruxelloise, C.a.p.e. Pierrefonds a été créée avec l'aide de Monuments Nationaux, Paris, C.a.p.e. Tohoku a été créée avec l'aide de Act for Japan, VRT/Canvas, X_TV, 2020 3D Media, C.a.p.e. Horror a été créée avec l'aide du Toneelacademie Maastricht en SIA-RAAK, C.a.p.e. KIT a été créée en collaboration avec Stormopkomst festival, Turnhout, C.a.p.e. Vooruit a été créée en collaboration avec Vooruit et STAM, Gand



© César Vayssié

théâtre

**CÉSAR VAYSSIÉ /
UNFILMÉVÈNEMENT***ouvertuRepublique*avec Marc-Antoine Allory, Sarah Amrous, Cyril Brossard,
Clara Chabalière, Noémie Develay, Charles d'Oiron,
Simon Guelat, Pauline Hubert, Gaël Sall and guests...**samedi 21 juin à 17h****dimanche 22 juin à 15h**

durée 1h

Que produit (crée) une société (une équipe) sans projet (scénario) face au désir (choix) impérieux (nécessaire) de refaire (fabriquer) un monde (un film) autrement ? L'exhibition (la projection) de soi, acte (phénomène) risqué (physique) qui est le corollaire (la conséquence) de tout engagement (action) politique et amoureux (artistique).

www.cesarvayssie.com

.....
production AFE (Association Film Évènement) co-production Musée de la Danse (Rennes), Centre Chorégraphique National de Montpellier Languedoc Roussillon, Théâtre de la Cité Internationale de Paris, Parc de la Villette dans le cadre des résidences d'artiste 2014 avec le soutien de SAME ART, la Ménagerie de Verre (Paris), Vivarium Studio



© X-ray déla one

performance / théâtre / conférence

SARAH VANHEE / CAMPO*Lecture For Every One*créé en collaboration avec Juan Dominguez Rojo,
Berno Odo Polzer, Dirk Pauwels et Kristien Van den Brande
performeuse pour la version française Mylène Lauzon
organisation de l'accueil et site Internet Edith Goddeeris**samedi 21 et dimanche 22 juin à 18h30**

durée 1h

«Si vous aviez la possibilité de vous adresser au monde entier pendant 20 minutes, que lui diriez-vous?» Grâce à son concept de «Conférence pour tous» (*Lecture For Every One*), Sarah Vanhee cherche à écrire un texte dont la portée soit à la fois universelle et profondément personnelle, à partir de notre condition d'être humain coexistant avec celle d'autres êtres humains. Telle une intruse bienveillante, Sarah Vanhee s'invite de façon impromptue dans des réunions de comités d'entreprises, de conseils municipaux, de copropriétés... pour y donner une courte conférence.

Avec le Parc de la Villette

.....
production CAMPO co-production Kunstenfestivaldesarts & Frascati Productions avec le soutien de STUK kunstencentrum et de l'Onda remerciements kunstencentrum BUDA

© Eduardo Alcon Quinamilha



danse

LUIS GARAY

Maneries

danseuse Florencia Vecino
musicien live Mauro Panzillo
lumière Eduardo Maggiolo

samedi 21 juin à 20h

dimanche 22 juin à 17h

durée 1h10

Avec *Maneries*, Le jeune chorégraphe colombien Luis Garay utilise le corps comme un matériau brut, un langage. Il en explore les limites et les mutations infimes et intimes. La musique live, combinée à l'énergie, l'extrême qualité physique et la précision de la performeuse entraînent le public dans un état semi-hypnotique. Un pur moment de vertige.

.....
co-production the International Musikfesttage Martinu B, Switzerland avec le soutien de l'Onda, Porto a Solo Portugal et PRODANZA, Buenos Aires.

© Marc Chesneau



musique

GUILLAUME PERRET

Join the Band!

samedi 21 juin à 20h30

dimanche 22 juin à 19h30

durée 1h15
entrée libre

Join the Band!, un groupe formé avec les résidents de la Cité internationale universitaire de Paris.

Quelle que soit son origine, la musique est un langage universel, vecteur d'émotions et de sensations. C'est pourquoi le saxophoniste Guillaume Perret a pris le pari d'inviter des musiciens de tous horizons et de former un groupe éphémère, utilisant le répertoire traditionnel comme base de lancement pour développer la fusion, l'improvisation, le mélange acoustique/électrique.

.....
Guillaume Perret est en résidence au théâtre de la Cité internationale avec le soutien de la DRAC Île-de-France, de la région Île-de-France et du Centre National de la Chanson, des Variétés et du Jazz

installation / arts visuels

PIERRICK SORIN

Binge drinking

vendredi 20 juin de 10h à 22h30

samedi 21 juin de 10h à 22h30

dimanche 22 juin de 10h à 21h

entrée libre



© Pierrick Sorin

«Binge drinking» est fidèle à l'œuvre de l'artiste : elle est à la fois un commentaire sur la vie quotidienne (l'alcoolisme des jeunes) et un savant dispositif de théâtre optique, où des images virtuelles se mêlent à des objets miniatures et réels. On ne dévoilera pas la scène qui s'y joue. Disons juste que Sorin a concocté une autre histoire tragicomique où se mêlent et s'enivrent danse et dive bouteille.

«Binge drinking» a été réalisée par Pierrick Sorin pour l'Association Nationale de Prévention en Alcoologie et en Addictologie (ANPAA) dans le cadre de l'action des Nouveaux commanditaires, grâce au soutien financier de la Fondation de France, de l'INPES, du Théâtre de la Cité internationale et du Conseil régional du Nord-Pas de Calais. Médiation-production artconnexion, Lille. Cette œuvre a été diffusée de 2011 à 2013 dans le cadre du programme «Art Campus», projet développé par le Théâtre de la Cité internationale et le réseau Art+Université+Culture.

CALENDRIER

Attention, nombre très limité de places sur certains spectacles. Réservation recommandée.

Préparez votre programme, pensez à bien vérifier les durées pour organiser votre parcours, et réservez au 01 43 13 50 50 (13h - 19h)

vendredi 20 juin

installation PIERRICK SORIN <i>Binge drinking</i> *	
19h30	PIETER AMPE, GUI GARRIDO, HERMANN HEISIG, NUNO LUCAS <i>a coming community</i> 60'
21h	ANONYMES <i>Fragments d'une révolution</i> 55'
21h	VINCENT DISSEZ ET PAULINE SIMON <i>Perlaborer</i> 30'
22h15	CÃO SOLTEIRO <i>Encyclopédie : X</i> 90'
22h15	JULIA PERAZZINI <i>IT'S</i> 60'

samedi 21 juin

installation PIERRICK SORIN <i>Binge drinking</i> *	
CREW / ERIC JORIS <i>C.A.P.E.</i> 25' séances à : 16h30, 16h55, 17h20, 17h45, 18h35, 19h, 19h25, 19h50, 20h15, 21h55, 22h20	
16h	PIETER AMPE, GUI GARRIDO, HERMANN HEISIG, NUNO LUCAS <i>a coming community</i> 60'
16h	LAURENT PICHAUD ET RÉMY HÉRITIER <i>Jeux chorégraphiques</i> 45'
17h	CÉSAR VAYSSIÉ <i>ouvertuRepublique</i> 60'
18h30	SARAH VANHEE <i>Lecture For Every One</i> 60'
18h30	LAURENT PICHAUD ET RÉMY HÉRITIER <i>Jeux chorégraphiques</i> 45'
18h30	ANONYMES <i>Fragments d'une révolution</i> 55'
20h	LUIS GARAY <i>Maneries</i> 70'
20h30	GUILLAUME PERRET <i>Join the Band!</i> 75'*
22h	CÃO SOLTEIRO <i>Encyclopédie : X</i> 90'
22h	JULIA PERAZZINI <i>IT'S</i> 60'

dimanche 22 juin

installation PIERRICK SORIN <i>Binge drinking</i> *	
CREW / ERIC JORIS <i>C.A.P.E.</i> 25' séances à : 15h, 15h25, 15h50, 16h40, 17h05, 17h55, 18h20, 18h45, 19h10	
15h	CÉSAR VAYSSIÉ <i>ouvertuRepublique</i> 60'
16h	LAURENT PICHAUD ET RÉMY HÉRITIER <i>Jeux chorégraphiques</i> 45'
16h	VINCENT DISSEZ ET PAULINE SIMON <i>Perlaborer</i> 30'
17h	LUIS GARAY <i>Maneries</i> 70'
17h	ANONYMES <i>Fragments d'une révolution</i> 55'
18h30	SARAH VANHEE <i>Lecture For Every One</i> 60'
18h30	LAURENT PICHAUD ET RÉMY HÉRITIER <i>Jeux chorégraphiques</i> 45'
19h30	GUILLAUME PERRET <i>Join the Band!</i> 75'*

* gratuit en accès libre